



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 5. juuni 2007 (07.06)
(OR. en)

Institutsioonidevaheline dokument:
2006/0134 (CNS)

10382/07
ADD 1

LIMITE

PECHE 184

ARUANDE *ADDENDUM*

Saatja: Alaliste esindajate komitee

Saaja: Nõukogu

Komisjoni ettepaneku nr: 11984/06 PECHE 238 – KOM(2006) 411 lõplik

Teema: Ettepanek: nõukogu määrus, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava

Ettepanek

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,¹

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust²

ning arvestades järgmist:

- (1) Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) hiljutiste teadusuuringute tulemused on näidanud, et tursavaru Läänemere ICESi alarajoonides 25-32 on vähenenud tasemeni, kus varu taastootmisvõime on väike, ning et varu ei kasutata säästvalt.
- (2) ICESi hiljutiste teadusuuringute tulemused on näidanud, et tursavaru Läänemere ICESi alarajoonides 22, 23 ja 24 kannatab ülepüügi all ning on vähenenud tasemeni, kus seda ohustab väike taastootmisvõime.
- (3) Tuleb võtta meetmeid Läänemere tursavarude majandamise mitmeaastase kava kehtestamiseks.
- (4) Kava eesmärk on tagada Läänemere tursavarude kasutamine säästvates majandus-, keskkonna- ning sotsiaalsetes tingimustes.
- (5) Määruses (EÜ) nr 2371/2002 on muu hulgas nõutud, et kõnealuse eesmärgi saavutamiseks kohaldab ühendus varude kaitseks ja säilitamiseks kavandatud meetmete võtmisel ettevaatusprintsipi, et sätestada nende säästev kasutamine ning võimalikult vähendada kalanduse mõju mere ökosüsteemidele. Eesmärgiks seatakse ökosüsteemil põhineva lähenemisviisi järkjärguline rakendamine kalapüügi korralduses ning tõhusa kalapüügi toetamine majanduslikult elujõulises ja konkurentsivõimelises kalamajanduses, pakkudes rahuldavat elatustaset nendele, kes sõltuvad Läänemere tursapüügist, ning võttes arvesse tarbijate huve.
- (6) Eesmärgi täitmiseks tuleb uuesti saavutada idapoolse populatsiooni ohutud bioloogilised piirid ning mõlema populatsiooni puhul tuleb tagada selline varude tase, millel populatsiooni taastootmisvõime säilib ning võimaldab suurimat pikaajalist saagikust.

² ELT C [...], [...], lk [...].

- (7) Seda on võimalik saavutada nii, et kehtestatakse asjakohane meetod tursa püügikoormuse järkjärguliseks vähendamiseks eesmärgiga kooskõlas olevate tasemeteni ning kinnitatakse tursavarude lubatud kogupüügid püügikoormusele vastavatel tasemetel.
- (8) Kuna räime- ja kilupüügipiirkondades ning lõhepüügipiirkondades, kus kasutatakse seisevõrke ja nakkevõrke, ei ole tursapüük märkimisväärne, ei ole nendes püügipiirkondades vaja püügikoormust järk-järgult vähendada.
- (9) Kalapüügi võimaluste stabiilsuse tagamiseks on asjakohane piirata iga-aastaseid lubatud kogupüügi muudatusi.
- (10) Püügivõimsuse kontrollimise asjakohase rakendamisega reguleeritakse tursapüügi lubamise aja pikkust.
- (11) Et tagada käesolevas määruses sätestatud meetmete järgimine, on vaja täiendavaid kontrollimeetmeid lisaks nendele või erandina nendest, mis on sätestatud nõukogu 27. juuni 1994. aasta määruses (EÜ) nr 1627/94, millega nähakse ette kalapüügilube käsitlevad üldsätted,³ nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem,⁴ ning komisjoni 22. septembri 1983. aasta määruses (EMÜ) nr 2807/83, milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad.⁵
- (12) Esimese kolme aasta jooksul käsitatakse mitmeaastast kava taastamiskavana määruse (EÜ) nr 2371/2002 (ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta) artikli 5 tähenduses.

³ EÜT L 171, 6.7.1994, lk 7.

⁴ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁵ EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1.

- (13) Alarajooni 27 või 28 võiks minimaalse püügi tõttu kõnealustes alarajoonides püügikoormuse reguleerimiseks eeskirjadest välja jätta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

SISU, KOHALDAMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega kehtestatakse allpool nimetatud tursavarude (edaspidi "asjaomased tursavarud") ja nende varude püügi mitmeaastane kava:

- a) tursapopulatsioon piirkonnas A;
- b) tursapopulatsioon piirkondades B ja C.

Artikkel 2

Kohaldamisala

Käesolevat määrust kohaldatakse ühenduse kalalaevade, mille kogupikkus on kaheksa meetrit või üle selle ja mis püüavad kala Läänemeres, ning Läänemere-äärsete liikmesriikide (edaspidi "asjaomased liikmesriigid") suhtes.

Artikkel 3

Mõisted

Lisaks määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 ja määruse (EÜ) nr 2187/05 artiklis 2 sätestatud mõistetele kasutatakse käesoleva määruse kohaldamisel järgmisi mõisteid:

- a) ICES (Rahvusvaheline Mereuurimise Nõukogu) püügipiirkonnad vastavalt määrusele (EMÜ) nr 3880/91;

- b) *Läänemeri* – ICES rajoonid IIIb, IIIc ja IIId;
- c) *lubatud kogupüük (TAC)* – igast kalavarust aastas püüda lubatav kogus [tonnides];
- d) *VMS* – mis tahes pikkusega laeva laevaseiresüsteem komisjoni määruse (EÜ) nr 2244/2003 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad laevaseire satelliitsüsteemide kohta)⁶ tähenduses;
- e) *piirkond A* – alarajoonid 22–24;
piirkond B – alarajoonid 25–28;
piirkond C – alarajoonid 29–32;
- f) *sadamast äraoleku päevad* – mis tahes katkematu 24-tunnine ajavahemik või osa sellest, mille jooksul laev ei ole sadamas.

II PEATÜKK

EESMÄRK JA SIHID

Artikkel 4

Eesmärk ja sihid

Kavaga tagatakse asjaomaste tursavarude säästev kasutamine, vähendades järk-järgult kalastussuremust vähemalt allpool nimetatud tasemeteni ning hoides seda nimetatud tasemetel:

- 1) 0,6 piirkonna A tursapopulatsiooni 3-6-aastaste isendite puhul ning
- 2) 0,3 piirkondade B ja C tursapopulatsiooni 4-7-aastaste isendite puhul.

⁶ EÜT L 333, 20.12.2003, lk 17.

III PEATÜKK LUBATUD KOGUPÜÜGID

Artikkel 5

Lubatud kogupüükide kehtestamine

1. Igal aastal võtab nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega vastu otsuse asjaomaste tursavarude järgmise aasta lubatud kogupüükide kohta.
2. Asjaomaste tursavarude lubatud kogupüügid kehtestatakse artiklite 6 ja 7 kohaselt.

Artikkel 6

Asjaomaste tursavarude lubatud kogupüükide kehtestamise kord

1. Nõukogu kehtestab asjaomaste tursavarude lubatud kogupüügi, mis vastavalt kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) hinnangule on kõrgem kui:
 - a) lubatud kogupüük, mille tulemusena kalastussuremus väheneks kohaldamisaastal 10% võrra võrreldes eelmise aasta hinnangulise kalastussuremusega;
 - b) lubatud kogupüük, mille tulemusena kalastussuremus vastaks artiklis 4 määratletud tasemele.
2. Kui lõike 1 kohaldamise tulemusel oleks lubatud kogupüük eelmise aasta lubatud kogupüügist rohkem kui 15% suurem, kehtestab nõukogu lubatud kogupüügi, mis ületab kõnealuse aasta lubatud kogupüüki 15% võrra.
3. Kui lõike 1 kohaldamise tulemusel oleks lubatud kogupüük eelmise aasta lubatud kogupüügist rohkem kui 15% väiksem, kehtestab nõukogu lubatud kogupüügi, mis on kõnealuse aasta lubatud kogupüügist 15% võrra väiksem.

4. Lõiget 3 ei kohaldata, kui STEFCi teaduslik hinnang näitab, et lubatud kogupüügi rakendamise aastal ületab kalastussuremuse määr aastas 1 piiri piirkonna A tursapopulatsiooni 3–6-aastaste isendite puhul või 0,6 piiri piirkondade B ja C tursapopulatsiooni 4–7-aastaste isendite puhul.

Artikkel 7

Erandid artiklist 6

Erandina artiklist 6 võib nõukogu juhul, kui ta peab seda asjakohaseks, kehtestada lubatud kogupüügi, mis jääb alla artikli 6 rakendamisel saadavale lubatud kogupüügile.

IV PEATÜKK

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUD

Artikkel 8

Menetlus selliste ajavahemike kindlaksmääramiseks, millal on lubatud kala püüda teatavat tüüpi püügivahenditega

1. Kalalaevadel on keelatud püük traalide, ankurdatud põhjanootade või muude samalaadsete püügivahenditega, mille võrgusilma suurus on 90 mm või suurem või seisevõrkude, nakkevõrkude ja abaratega, mille võrgusilma suurus on 90 mm või suurem, või põhjaõngejadadega, mailidega peale triivõngejadade, ridvata õngedega ja taglasõngejadadega:

a) 1.–30. aprillini piirkonnas A ja

b) 1. juulist kuni 31. augustini piirkonnas B.

2. Triivõngejadadega püüdmisel ei tohi turska pardal hoida.
3. Nõukogu otsustab igal aastal kvalifitseeritud häälteenamusega vastavalt lõigetes 4 ja 5 sätestatud eeskirjadele, milline on järgmisel aastal sadamast äraoleku päevade maksimaalne arv väljaspool punktides a ja b osutatud ajavahemikke, kui on lubatud kalapüük lõikes 1 nimetatud püügivahenditega.
4. Piirkondades, kus ühe asjaomase tursavaru kalastussuremus on STECFi hinnangul vähemalt 10% kõrgem artiklis 4 määratletud väikseimast kalastussuremuse määrast, vähendatakse lõikes 1 nimetatud püügivahenditega püügi lubatud päevade arvu 10% võrra jooksva aasta lubatud päevade koguarvust.
5. Piirkondades, kus ühe asjaomase tursavaru kalastussuremus on STECFi hinnangul vähem kui 10% kõrgem artiklis 4 määratletud väikseimast kalastussuremuse määrast, võrdub lõikes 1 nimetatud püügivahenditega püügi lubatud päevade arv jooksva aasta lubatud püügipäevade arvuga korrutatuna artiklis 4 määratletud väikseima kalastussuremuse määraga ning jagatuna STECFi hinnangulise kalastussuremuse määraga.
6. Komisjoni või mõne liikmesriigi nõudmisel teevad liikmesriigid oma veebisaidil kättesaadavaks või esitavad komisjonile ja kõigile liikmesriikidele lõigete 2, 4 ja 5 täitmise tagamiseks kohaldatava süsteemi kirjelduse.

[Artikkel 9

Püügipäevade hüvitamise kord

1. Komisjon võib sadamast äraoleku päevad, mil on lubatud püüda turska artikli 8 lõikes 1 määratletud piirkondades, liikmesriikide vahel ümber jaotada, võttes aluseks pärast 1. jaanuari 2005 asjaomases piirkonnas mis tahes artikli 8 lõikes 1 määratletud vahenditega püügi alalise lõpetamise kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 2792/1999 artikliga 7, kui alalise lõpetamise tulemuseks on püügikoormuse selline tase, mis on madalam tasemest, mis tuleneks artikli 8 lõigete 1–5 kohaldamisest ümberjaotamistaotluse esitamise aasta jooksul.
2. Laevadele kooskõlas lõikega 1 eraldatud täiendav sadamast äraoleku päevade arv sõltub otseselt püügitegevuse lõpetanud laevade lõike 1 kohaldamisele eelnenud aasta kilovatt-päevades mõõdetud püügikoormuse ja kõikide samas piirkonnas mis tahes artikli 8 lõikes 1 määratletud püügivahendeid kasutanud laevade lõike 1 kohaldamisele eelnenud aasta püügikoormuse suhtest. Arvutuse tulemusena saadud mis tahes päevaosa ümardatakse lähima täispäevani.
3. Liikmesriik, kes soovib kasutada lõikes 1 kirjeldatud lisapäevi, esitab komisjonile taotluse koos asjaomase püügitegevuse alalise lõpetamise üksikasjalike aruannetega. Nimetatud taotluse alusel võib komisjon muuta kõnealuse liikmesriigi püügiperioode määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 30 sätestatud korras.
4. Ümberjaotamistaotluse võib korraga esitada vaid aastaseks ajavahemikuks.
5. Käesolevat artiklit ei kohaldata juhul, kui alalist lõpetamist on alates 1. jaanuarist 2005 juba kasutatud püügipäevade tagasisaamiseks.]

Artikkel 10

Püügikeelu piirkonnad

1. Igasugune kalapüük on 1. maist kuni 31. oktoobrini keelatud piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

a) piirkond 1:

- 55°45'N, 15°30'E
- 55°45'N, 16°30' E
- 55°00'N, 16°30'E
- 55°00'N, 16°00'E
- 55°15'N, 16°00'E
- 55°15'N, 15°30'E
- 55°45'N, 15°30'E

b) piirkond 2:

- 55°00'N, 19°14'E
- 54°48'N, 19°20'E
- 54°45'N, 19°19'E
- 54°45'N, 18°55'E
- 55°00'N, 19°14'E

c) piirkond 3:

- 56°13'N, 18°27'E
- 56°13'N, 19°31'E
- 55°59'N, 19°13'E
- 56°03' N, 19°06' E
- 56°00'N, 18°51'E
- 55°47'N, 18°57'E
- 55°30'N, 18°34'E
- 56°13'N, 18°27'E.

2. Erandina lõikest 1 on lubatud püük seisevvõrkude, nakkevõrkude ja abaratega, mille võrgusilma suurus on 157 mm või suurem, või õngejadadega. Muid püügivahendeid ei tohi pardal olla.
3. Mis tahes lõikes 2 määratletud vahenditega püüdmisel ei tohi pardal olla turska.

V PEATÜKK

SEIRE, INSPEKTEERIMINE JA JÄRELEVALVE

Artikkel 11

Tursapüügi luba Läänemerel

1. Erandina nõukogu 27. juuni 1994. aasta määruse (EÜ) nr 1627/94 (millega nähakse ette kalapüügilube käsitlevad üldsätted)⁷ artikli 1 lõikest 2 peab kõigil ühenduse kalalaevadel, mille kogupikkus on vähemalt kaheksa meetrit ja mille pardal hoitakse või mis kasutavad mis tahes püügivahendit, mida on lubatud kasutada tursa püügil Läänemerel vastavalt määruse (EÜ) nr 2187/2005 artiklile 3, olema luba tursapüügiks Läänemerel.

⁷ EÜT L 171, 6.7.1994, lk 7.

2. Liikmesriigid annavad lõikes 1 osutatud tursapüügi loa välja ainult ühenduse kalalaevadele, millel on 2005. aastaks luba tursapüügiks Läänemerel vastavalt nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 27/2005 (millega määratakse 2005. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes)⁸ III lisa punktile 6.2.1. Liikmesriik võib siiski välja anda tursapüügi loa ühenduse kalalaevale, mis sõidab selle liikmesriigi lipu all ning ei oma 2005. aastaks püügiluba, kui liikmesriik tagab, et Läänemerel ei toimu vähemalt samaväärse masinavõimsusega püüki (mõõdetuna kilovattides) mis tahes lõikes 1 nimetatud püügivahendiga.
3. Iga liikmesriik koostab ja säilitab nimekirja laevadest, millel on luba tursapüügiks Läänemerel, ning teeb nimekirja oma ametlikul veebisaidil kättesaadavaks.
4. Sellise kalalaeva, millele liikmesriik on välja andnud loa tursapüügiks Läänemerel, kapten või tema volitatud esindaja hoiab selle loa koopiat kalalaeva pardal.

Artikkel 12

Püügipäevikud

1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 (millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollsüsteem)⁹ artikli 6 lõikest 4 peavad selliste ühenduse kalalaevade, mille kogupikkus on kaheksa meetrit või üle selle, kaptenid oma laevade tegevuse kohta püügipäevikut vastavalt nimetatud määruse artiklile 6.

⁸ EÜT L 12, 14.1.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1936/2005 (ELT L 311, 26.11.2005, lk 1).

⁹ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 768/2005 (ELT L 128, 21.5.2005, lk 1).

2. Laevaseiresüsteemiga varustatud laevade puhul kontrollivad liikmesriigid laevaseiresüsteemi andmeid kasutades, et kalapüügi seirekeskustele antud teave vastaks püügipäevikusse kantud tegevusele. Selliste riskkontrollide andmeid säilitatakse elektroonilisel kujul kolm aastat.
3. Liikmesriigid panevad oma ametlikule veebisaidile üles kontaktandmed püügipäevikute, lossimisdeklaratsioonide ja käesoleva määruse artiklis 18 osutatud eelteadete esitamiseks.

Artikkel 13

Saagiandmete elektrooniline registreerimine ja edastamine

Erandina komisjoni määruse (EMÜ) nr 2807/83 artiklist 1 võivad liikmesriigid lubada laevaseiresüsteemiga varustatud laevade kaptenitel esitada püügipäevikus nõutud teabe elektrooniliselt. Teave edastatakse lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskusesse iga päev pärast seda, kui kalapüük antud kalendripäeval on lõpetatud. Püügipäevikus sisalduv teave tehakse kättesaadavaks rannikuäärse riigi kalapüügi seirekeskusele aja vältel, mil asjaomane kalalaev viibib kõnealuse rannikuäärse riigi vetes, ning siis, kui on esitatud taotlus inspekteerimiseks.

Artikkel 14

Püügikoormuse andmete salvestamine

1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklist 19b edastab ühenduse kalalaeva kapten, kellel on püügiluba vastavalt artiklile 11, sadamast väljumisel ja sinna sisenemisel või Läänemerre sisenemisel ja sellest väljumisel lipuliikmesriigi kalapüügi seirekeskusele püügikoormuse aruande, mis sisaldab järgmist teavet:
 - I) sadamast väljumisel või Läänemerre sisenemisel
 - a) laeva nimi, pardatähis ja raadiokutsung;

- b) sadamast lahkumise või Läänemerre sisenemise kuupäev ja kellaaeg (kohalik aeg);
- c) laeva kavandatav püügipiirkond artikli 3 punkti e määratluse kohaselt;

II) sadamasse sisenemisel või Läänemerest väljumisel

- a) laeva nimi, pardatähis ja raadiokutsung;
- b) sadamasse sisenemise või Läänemerest väljumise kuupäev ja kellaaeg (kohalik aeg).

- 2. Lõike 1 punkti I alapunkte a ja b ning punkti II alapunkte a ja b ei kohaldata laevaseiresüsteemiga varustatud laevade suhtes.
- 3. Lipuliikmesriigi laevaseiresüsteem salvestab püügikoormuse aruande oma elektroonilisse andmebaasi.
- 4. Taotluse korral esitab lipuliikmesriik lõikes 2 sisalduva teabe rannikuäärsele liikmesriigile.

Artikkel 15

Püügikoormuse jälgimine ja kontrollimine

- 1. Lipuliikmesriigi pädevad ametiasutused jälgivad ja kontrollivad, et järgitaks:
 - a) artiklis 8 sätestatud püügikoormuse piiranguid,
 - b) artiklis 10 sätestatud püügipiiranguid.

Artikkel 16

Lubatud kõikumine

Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 artikli 5 lõikest 2 võib laeva pardal hoitavate kalaliikide, mille suhtes kehtib TAC, koguste hindamisel kilogrammides lubatud kõikumine püügipäevikusse kantud näitajast olla 10%, välja arvatud tursa puhul, mille kõikumine võib olla 8%.

Saakide puhul, mis lossitakse sortimata, võib kalakoguste hindamisel kilogrammides olla lubatud kõikumine laeva pardal hoitavast kogusest 10%.

Artikkel 17

Eripiirkondadesse sisenemine ja sealt väljumine

1. Kalalaev, millel on tursapüügi luba, võib ühe püügireisi ajal püüda üksnes kas piirkonnas A, B või C.
2. Ühenduse vetes piirkonnas A, B või C püügi alustamisel ei või kalalaeva pardal olla turska.

Kui kalalaev siseneb sadamasse piirkonnas, kus ta kala püüdis, ilma püütud kala lossimata, siis võib ta oma püügitegevust antud piirkonnas jätkata tursaga pardal.

3. Kui kalalaev väljub piirkonnast A, B või C tursaga pardal, siis peab ta:
 - a) minema otse väljaspool piirkonda, kus ta on kala püüdnud, asuvasse sadamasse ning saagi lossima või
 - b) kui kalalaev lahkub piirkonnast, kus ta on kala püüdnud, tuleb võrgud stoovida vastavalt järgmistele tingimustele, nii et need ei ole kasutamiseks valmis:

- i) võrgud, raskused ja muu sellelaadne varustus tuleb traallaudade, puksiir- ja haalamisköite ning trosside küljest lahti võtta,
- ii) tekil asuvad või teki kohale paigutatud võrgud tuleb kindlalt mõne tekiehitise osa külge kinnitada.

Artikkel 18

Etteteatamine

1. Rohkem kui 300 kg tursaga pardal piirkonnast A, B või C väljuva ühenduse kalalaeva kapten edastab rannikuäärse riigi, milles ta kavatseb kala lossida, pädevatele asutustele vähemalt üks tund enne piirkonnast väljumist järgmised andmed:
 - a) väljumise kellaeg ja koht,
 - b) pardal oleva tursa kogus ja teiste kalaliikide üldkaal eluskaaluna.
 - c) lossimiskoha nimi,
 - d) eeldatav lossimiskohta saabumise aeg.Vajadusel teavitab rannikuäärne riik lossimisest lipuriiki.
2. Kui ühenduse kalalaev kavatseb piirkonnas, kus ta kala püüdis, siseneda sadamasse rohkem kui 300 kg tursaga pardal, edastab ühenduse kalalaeva kapten rannikuäärse riigi pädevatele asutustele vähemalt üks tund enne sadamasse sisenemist kogu lõike 1 punktides b, c ja d osutatud teabe ning rannikuäärne riik edastab nimetatud teabe vajadusel lipuriigile.
3. Lõike 1 punktides a ja b osutatud teabe esitamist ei kohaldata laevadele, mille suhtes kehtib artikkel 13.
4. Lõike 1 punkti a ei kohaldata laevaseiresüsteemiga varustatud laevade suhtes.

5. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud andmed võib edastada ka ühenduse kalalaeva kapteni esindaja.

Artikkel 19

Määratud sadamad

1. Kui laeva pardal on turska üle 750 kg (eluskaal), tuleb turska lossida üksnes kindlaksmääratud sadamates.
2. Iga liikmesriik määrab sadamad, kus võib lossida rohkem kui 750 kg Läänemere turska.
3. 15 päeva jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest koostab iga liikmesriik määratud sadamate loetelu, ajakohastab seda ja teeb selle oma ametlikul kodulehel kättesaadavaks.

Artikkel 20

Kaalumine tursa esmakordsel lossimisel

Kalalaeva kapten tagab, et kõik tursakogused, mis on püütud Läänemerest ning mida lossitakse ühenduse sadamas, kaalutakse enne müümist või lossimissadamast mujale transportimist. Kaalumiseks kasutatav kaal peab olema pädeva riigiasutuse poolt heaks kiidetud. Kaalumisel saadud numbrit kasutatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 8 osutatud deklaratsiooni täitmiseks.

Artikkel 21

Kontrollimise kriteeriumid

Iga Läänemere-äärne liikmesriik sätestab kontrollimise erikriteeriumid. Kriteeriumid vaadatakse korrapäraselt läbi pärast saadud tulemuste analüüsi. Kontrollikriteeriumid kujunevad järk-järgult, kuni I lisas määratletud kriteeriumid on saavutatud.

Artikkel 22

Läbisõidu või ümberlaadimise keeld

1. Läbisõit tursapüügi keelupiirkondadest on keelatud, kui püügivarustus ei ole kindlalt kinnitatud ja stoovitud vastavalt artikli 17 lõike 3 punktile b.
2. Tursa ümberlaadimine on keelatud.

Artikkel 23

Läänemere tursa transport

Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 8 lõikest 1 täidab sellise kalalaeva, mille kogupikkus on kaheksa meetrit või üle selle, kapten lossimisdeklaratsiooni juhul, kui kala transporditakse mujale kui lossimiskohta.

Lossimisdeklaratsioon esitatakse koos määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 13 nimetatud dokumentidega transporditava koguse kohta. Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 13 lõike 4 punktis b sätestatud erandit ei kohaldata.

Artikkel 24

Ühine järelevalve ja inspektorite vahetus

Asjaomased liikmesriigid teostavad ühiselt kontrolli ja järelevalvet.

Artikkel 25

Riiklikud kontrollimeetmete programmid

1. Läänemere-äärsed liikmesriigid koostavad Läänemere riikliku kontrollimeetmete programmi vastavalt II lisale.

2. Läänemere-äärsed liikmesriigid sätestavad kontrolli erikriteeriumid vastavalt I lisale. Kriteeriumid vaadatakse korrapäraselt läbi pärast saadud tulemuste analüüsi. Kontrollikriteeriumid kujunevad järk-järgult, kuni I lisa määratletud kriteeriumid on saavutatud.
3. Enne iga aasta 31. jaanuari teevad Läänemere-äärsed liikmesriigid komisjonile ja teistele Läänemere-äärsetele liikmesriikidele oma ametlikul kodulehel kättesaadavaks lõikes 1 osutatud riikliku kontrollimeetmete programmi koos selle rakendamise ajakavaga.
4. Komisjon kutsub vähemalt korra aastas kokku kalanduse ja akvakultuuri korralduskomitee koosoleku, et hinnata Läänemere tursavarude riiklike kontrollimeetmete programmide täitmist ja tulemusi.

Artikkel 26

Eri järelvalveprogramm

Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 34c lõike 1 punktist 5 võib asjaomaste tursavarude kontrolli ja inspekteerimise eriprogramm kesta kauem kui kolm aastat.

VI PEATÜKK JÄRELMEETMED

Artikkel 27

Kava hindamine

1. Komisjon hindab kolmandal aastal pärast käesoleva määruse kohaldamist ning seejärel igal järgneval aastal STEFCi ja Läänemere piirkondliku nõuandekomisjoni teadusuuringute tulemuste põhjal majandamismeetmete mõju asjaomastele varudele ning nende varude püügile.

2. Komisjon palub STECFilt teaduslikku hinnangut artiklis 4 sätestatud eesmärkide saavutamise kohta kolmandal aastal pärast käesoleva määruse kohaldamist ning seejärel iga kolme aasta tagant. Kui teadusuuringute tulemused näitavad, et eesmärke tõenäoliselt ei saavutata, võtab nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega vastu otsuse eesmärkide täimise tagamiseks vajalike lisa- ja/või alternatiivsete meetmete kohta.

Artikkel 28

Kalastussuremuse miinimumtasemete läbivaatamine

Kui komisjon STEFCi teadusuuringute tulemustele tuginedes leiab, et artiklis 4 osutatud kalastussuremuse miinimumtasemed ei vasta majandamiskava eesmärkidega, võtab nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega vastu otsuse eesmärkidega kooskõlas olevate kalastussuremuse muudetud miinimumtasemete kohta.

Artikkel 29

Euroopa Kalandusfond

Kohaldamise esimese kolme aasta jooksul käsitatakse mitmeaastast kava taastamiskavana määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 5 tähenduses ja määruse (EÜ) nr 1198/2006 artikli 21 punkti a alapunkti i kohaldamise eesmärgil.

Artikkel 30

Menetlus alarajooni 27 või 28 väljajätmiseks

1. Kui on tõendeid selle kohta, et alarajoonis 27 või 28 püütud saak on väiksem kui 3% piirkonna B kogusaagist, siis võib komisjon kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee nõuande alusel kõnealuse alarajooni artikli 8 lõike 1 punktis b ning lõigetes 3, 4 ja 5 kirjeldatud piirangute kehtivusest ühe aasta kaupa välja jätta.

2. Piirkonnas B kala püüdvad liikmesriigid saavad igal aastal hiljemalt 31. oktoobriks komisjonile aruande piirkonnas B alarajoonide ja artikli 8 lõikes 1 määratletud püügivahendite lõikes püütud tursasaagi, kaaspüügi ja kalade merre tagasilaskmise kohta.
3. Liikmesriikide esitatud teabe alusel võib komisjon kõnealuse alarajooni määrase (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras igal aastal eraldi hiljemalt 15. detsembril piirangute kehtivusest välja jätta.
4. Kõnealuse alarajooni väljajätmine jõustub järgneva aasta 1. jaanuaril.

VII PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 31

Kehtetuks tunnistamine

1. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks nõukogu 24. aprilli 1997. aasta määrus (EÜ) nr 779/97 püügikoormuse reguleerimise korra kehtestamise kohta Läänemeresel¹⁰.
2. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 19a lõige 1a.

¹⁰ EÜT L 113, 30.4.1997.

Artikkel 32

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.
Käesolevat määrust kohaldatakse 1. jaanuarist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Nõukogu nimel

eesistuja

I LISA

KONTROLI ERIKRITEERIUMID

Eesmärk

1. Iga liikmesriik sätestab kontrolli erikriteeriumid vastavalt käesolevale liitele.

Strateegia

2. Kalapüügi kontroll ja järelevalve keskenduvad laevadele, mis võivad püüda turska. Tursa transpordi ja turustamise pistelist kontrolli kasutatakse täiendava ristkontrolli mehhanismina, et hinnata kontrolli ja järelevalve tõhusust.

Prioriteetid

3. Erinevad kalapüügivahendite tüübid eelisjärjestatakse selle alusel, mil määral mõjutavad laevu püügikoormuse piirangud. Seetõttu sätestab iga liikmesriik konkreetset prioriteetidid.

Sihtkriteeriumid

4. Hiljemalt üks kuu pärast käesoleva määruse jõustumist rakendavad liikmesriigid oma kontrollikavu, arvestades alljärgnevalt sätestatud sihte.

Liikmesriigid määratlevad kohaldatava proovivõtustrateegia ning kirjeldavad seda.

Komisjonil on taotluse korral juurdepääs liikmesriikide proovivõtuplaanidele.

- a. Sadamates kontrollimise tase

Üldreeglina peaks täpsus olema vähemalt samaväärne sellega, mis saavutatakse tavalise pistelise proovide võtmisega, mille puhul kontroll hõlmab kaalu järgi 20% mingis liikmesriigis lossitud tursakogusest.

- b. Turustamise kontrolli tase

Kontrollitakse 5% oksjonimüügiks pakutavast tursakogusest.

c. Merel kontrollimise tase

Paindlik kriteerium: sätestatakse pärast iga piirkonna püügitegevuse üksikasjalikku analüüsi. Merel kontrollimise kriteeriumid on seotud tursavarude haldamise piirkonnas merel viibitud patrullipäevade arvuga, võimaluse korral kasutatakse eripiirkondade patrullipäevade jaoks eraldi kriteeriumi.

d. Õhuseire tase

Paindlik kriteerium: sätestatakse pärast igas piirkonnas teostatud kalapüügi üksikasjalikku analüüsi, võttes arvesse liikmesriikidele kättesaadavaid ressursse.

II LISA

Riiklike kontrolliprogrammide sisu

Riiklike kontrollimeetmete programmide eesmärk on täpsustada muu hulgas järgmist:

1. KONTROLLIVAHENDID

Inimressursid

- 1.1. Kaldal ja merel tegutsevate inspektorite arv ning nende lähetamise ajavahemikud ja tsoonid.

Tehnilised vahendid

- 1.2. Patrull-laevade ja õhusõidukite arv ning nende lähetamise ajavahemikud ja tsoonid.

Rahalised vahendid

- 1.3. Inimressursside, patrull-laevade ja õhusõidukite lähetamise eelarve.

2. KALAPÜÜGIGA SEOTUD TEABE ELEKTROONILINE REGISTREERIMINE JA EDASTAMINE

Artiklite 13, 14, 15 ja 18 täitmise tagamiseks rakendatud süsteemide kirjeldus.

3. SADAMATE MÄÄRAMINE

Vajadusel tursa lossimiseks määratud sadamate nimekiri kooskõlas artikliga 19.

4. ERIPIIRKONDADESSE SISENEMINE VÕI SEALT VÄLJUMINE

Artikli 17 täitmise tagamiseks rakendatud süsteemide kirjeldus.

5. LOSSIMISTE KONTROLL

Käesoleva määruse artiklite 12, 16, 20, 22 ja 23 sätete järgimise tagamiseks rakendatud vahendite ja/või süsteemide kirjeldus.

6. KONTROLLIMISE KORD

Riiklikes kontrolliprogrammides määratletakse menetlused:

- a) kui kontrolli teostatakse merel ja maal;
- b) suhtlemiseks teiste liikmesriikide määratud pädevate asutustega, kes vastutavad tursaga seotud eriprogrammide eest;
- c) ühiseks järelevalveks ja inspektorite vahetamiseks, sealhulgas liikmesriikide vetes töötavate inspektorite võimkonna ja volituste kirjeldus.
